

# SAN PIERO: IL PAESE DEI CRISTALLI

WRITER: GIAN MARIO GENTINI - PHOTO: ALESSANDRO BENEFORTI

---

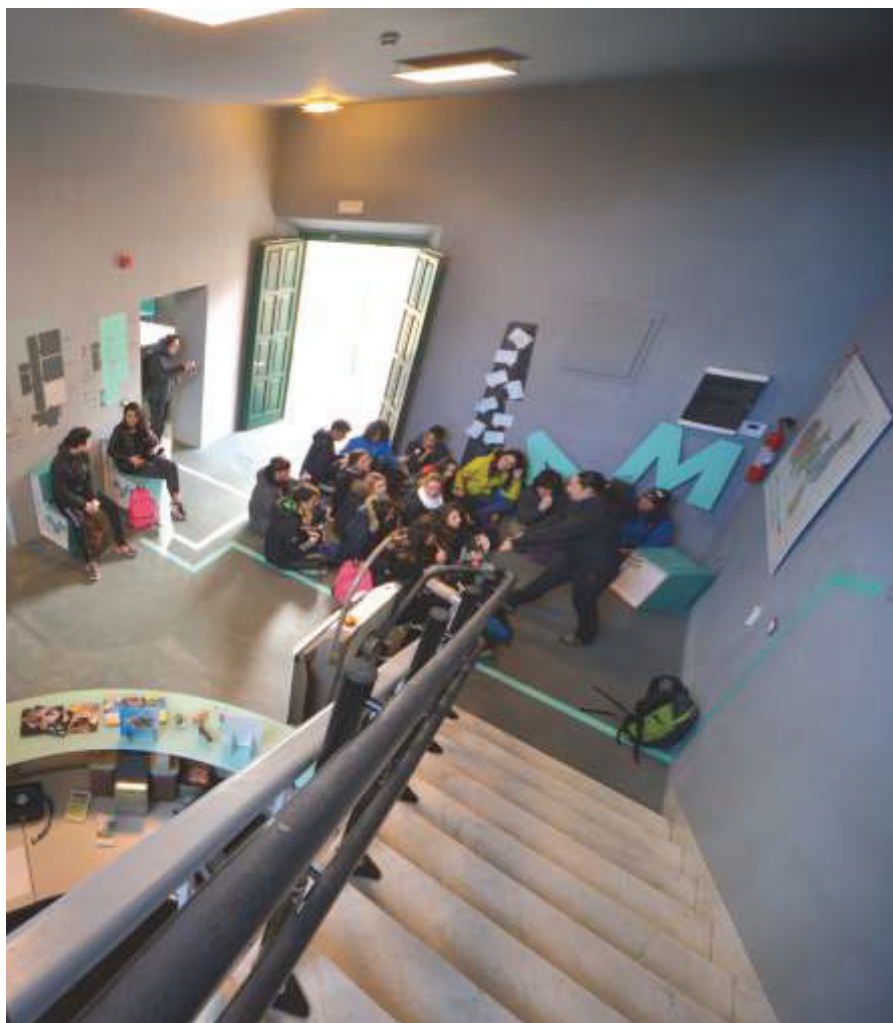


**U**n viaggio indimenticabile tra antiche cave di granito, insediamenti preistorici e tracce di passate esistenze, dove il vento dei monti si unisce alla fresca brezza del mare. San Piero, antico borgo che si vuole edificato all'epoca della dominazione longobarda (800 D.C.) su uno sperone di roccia ai piedi del monte Calanche, è stato per molti secoli la capitale del granito elbano. Già nel I° secolo D.C. i Romani vi avevano stabilito una base operativa per gestire le grandi cave di Seccheto e Cavoli, come potrebbe dedursi dalla presenza, secondo alcuni, di un insediamento con un tempio dedicato al dio Glauco, protettore dei naviganti, dove oggi sorge la chiesa di San Niccolò. Certamente San Piero è stato un presidio

importante durante la dominazione della Repubblica Marinara di Pisa come testimoniato dall'imponente chiesa romanica di San Niccolò e dalle fortezze adiacenti costruite in epoca successiva. La presenza del granito caratterizza il paese intero con le caratteristiche piazzette ed i vicoli lastricati del centro fortificato, gli altari ed il fonte battesimale della chiesa parrocchiale, i numerosi portali di cui il più imponente è quello del "Palazzo", dove risiedeva il governatore e si riuniva il consiglio degli anziani. San Piero, vanta anche una storia mineralogica di rilevanza internazionale. Insigni scienziati, collezionisti e studiosi, italiani e stranieri, contribuirono nei tempi passati a costruire la fama e il "mito" di questo

luogo, tanto piccolo quanto ricco di rari e preziosi minerali. Sono ben sette le nuove specie mineralogiche scoperte fra le rocce granitiche dell'area di San Piero; più famosa fra tutte l'Elbaite, una tormalina nobile di alto interesse gemmologico. Le spettacolari collezioni mineralogiche sono conservate presso i principali musei italiani ed esteri, nonché al museo mineralogico e gemmologico Luigi Celleri (MUM) di San Piero dove si possono ammirare splendidi campioni di ogni foggia e colore, di rilevante interesse scientifico, storico ed estetico. Ricchissima, nel mondo, e di epoche diverse, la documentazione scientifica che ha mantenuto vivo in tutto il mondo lo straordinario interesse per i giacimenti dell'Isola d'Elba.

An unforgettable journey through ancient granite quarries, prehistoric settlements and traces of past existences, where the mountain wind blends with the fresh sea breeze. San Piero, an ancient village that was built at the time of the Lombard domination (800 AD) on a spur of rock at the foot of Mount Calanche, was for many centuries the capital of the Elban granite. As early as the 1st century AD, the Romans had established a base there to manage the large quarries of Seccheto and Cavoli, as may be deduced from the presence, according to some, of a settlement with a temple dedicated to the god Glaucus, protector of sailors, where today stands the church of San Niccolò. Certainly, San Piero was an important garrison during the domination of the Maritime Republic of Pisa as evidenced by the imposing Romanesque church of San Niccolò and the adjacent fortresses built at a later date. The presence of granite characterises the whole town with the characteristic small squares and paved alleys of the fortified center, the altars and the baptismal font of the parish church, the numerous portals of which the most impressive is that of the "Palace", where the governor resided, and the council of elders met. San Piero also boasts a mineralogical history of international importance. Distinguished scientists, collectors and scholars, Italians and foreigners, contributed in the past to build the fame and the "myth" of this place, as small as it is rich in rare and precious minerals. There are seven new mineralogical species discovered among the granite rocks of the San Piero area; most famous among all Elbaite, a noble tourmaline of high gemological interest. The spectacular mineralogical collections are kept at the main Italian and foreign museums, as well as at the Luigi Celleri Mineralogical and Gemological Museum (MUM) in San Piero where splendid samples of all shapes and colours can be admired, of significant scientific, historical and aesthetic interest. The scientific documentation that has kept the extraordinary interest in the fields of the Island of Elba alive throughout the world is very rich and from different eras.





Eine unvergessliche Reise durch alte Granitsteinbrüche, prähistorische Siedlungen und Relikte aus vergangenem Leben, wo der Wind aus den Bergen mit der kühlen Meeresbrise ineinander übergeht. San Piero, ein altes Dorf, das während der lombardischen Herrschaft (800 n. Chr.) auf einem Felsvorsprung am Fuße des Monte Calanche erbaut worden sein soll, war viele Jahrhunderte lang die Hauptstadt des elbanischen Granits. Bereits im ersten Jahrhundert n. Chr. hatten die Römer dort eine Operationsbasis zur Verwaltung der großen Steinbrüche von Seccheto und Cavoli errichtet, wie man aus einem, nach Ansicht einiger Experten, noch erhaltenen Siedlungsgebiet mit einem Tempel schließen kann, der dem Gott Glaucus, dem Beschützer der Seeleute, gewidmet ist und in dem sich heute die Kirche von San Niccolò befindet.

Sicherlich war San Piero eine wichtige Garnison während der Herrschaft über die Seerepublik Pisa, wie die imposante romanische Kirche San Niccolò und die später errichteten angrenzenden Festungen belegen. Die Granitvorkommen prägen das ganze Dorf mit seinen charakteristischen Plätzen und seinen gepflasterten Gassen im befestigten Zentrum, den Altären und dem Taufbecken der Pfarrkirche mit ihren vielen Portalen, von denen das eindrucksvollste das des "Palazzo" ist, wo einst der Landeshauptmann wohnte und wo sich der Ältestenrat traf. San Piero verfügt auch über eine interessante Mineralogie-Geschichte von großer internationaler Bedeutung. In der Vergangenheit trugen bedeutende Wissenschaftler, Sammler und Gelehrte aus dem In- und Ausland dazu bei, den Ruhm und den "Mythos" dieses Ortes hervorzuheben, der zwar so klein, aber

dennoch so reich an seltenen und wertvollen Mineralien ist. Sieben neue mineralogische Sorten wurden unter den Granitfelsen der Gegend von San Piero entdeckt; die berühmteste davon ist Elbait, ein edler Turmalin von hohem gemmologischem Interesse. Die spektakulären mineralogischen Sammlungen werden in den wichtigsten italienischen und ausländischen Museen sowie im Luigi Celleri Mineralogical and Gemological Museum (MUM) in San Piero aufbewahrt, wo Sie herrliche Exemplare jeder Form und Farbe bewundern können, die von erheblichem wissenschaftlichen, historischen und ästhetischen Interesse sind. Die wissenschaftliche Dokumentation aus verschiedenen Epochen, die auf der ganzen Welt das außerordentliche Interesse an den Fundstätten der Insel Elba wach gehalten hat, stellt einen Reichtum für die gesamte Welt dar.

